



Gabra tal-ġurisprudenza

SENTENZA TAL-QORTI ĠENERALI (L-Ewwel Awla)

6 ta' Lulju 2022*

“Dumping – Importazzjonijiet ta’ roti tal-azzar li joriġinaw miċ-Ċina – Impożizzjoni ta’ dazju antidumping definittiv u ġbir definittiv tad-dazju provviżorju – Artikolu 17(4), Artikoli 18 u 20 tar-Regolament (UE) 2016/1036 – Nuqqas ta’ kooperazzjoni – Insuffiċjenza ta’ informazzjoni kkomunikata lill-Kummissjoni”

Fil-Kawża T-278/20,

Zhejiang Hangtong Machinery Manufacture Co. Ltd, stabbilita f’Taizhou (iċ-Ċina),

Ningbo Hi-Tech Zone Tongcheng Auto Parts Co. Ltd, stabbilita f’Ningbo (iċ-Ċina),

irrapprezentati minn K. Adamantopoulos u P. Billiet, avukati,

rikorrenti,

vs

Il-Kummissjoni Ewropea, irrapprezentata minn K. Blanck u G. Luengo, bħala aġenti,

konvenuta

IL-QORTI ĠENERALI (L-Ewwel Awla),

komposta minn H. Kanninen, President, O. Porchia (Relatur) u M. Stancu, Imħallfin,

Reġistratur: I. Pollalis, Amministratur,

wara li rat il-fazi bil-miktub tal-proċedura,

wara s-seduta tal-14 ta’ Dicembru 2021,

tagħti l-preżenti

Sentenza

[*omissis*]

* Lingwa tal-kawża: l-Ingliż.

Il-fatti li wasslu għall-kawża

[omissis]

- 3 Ir-rikorrenti huma żewġ kumpanniji rregolati mid-dritt Ċiniż stabbiliti fiċ-Ċina. Flimkien mal-kumpannija rregolata mid-dritt Samoan Ningbo Wheelsky Company Limited (iktar 'il quddiem "WS"), HT u TC jiffirmaw parti mill-grupp Hangtong (iktar 'il quddiem il-"grupp HT") u t-tlieta huma kumpanniji relatati.
- 4 Fi hdan dan il-grupp, HT tipproduci roti tal-azzar, mibjugħa kemm fis-suq intern Ċiniż kif ukoll għall-esportazzjoni, filwaqt li TC hija negozjant u li WS tirċievi l-ħlas ta' bejgħ lill-klijenti-importaturi. Għal ċerti tranżazzjonijiet ta' esportazzjoni, il-grupp HT jirrikorri għaċ-ċirkwiti ta' Ningbo Ningdian International Trade CO., Ltd (iktar 'il quddiem "ND"), li hija aġent doganali li ma huwiex marbut mar-rikorrenti.

[omissis]

Talbiet tal-partijiet

- 25 Ir-rikorrenti jitolbu li l-Qorti Ġenerali jogħgobha:
 - tannulla r-regolament ikkontestat sa fejn jikkonċernahom;
 - tikkundanna lill-Kummissjoni għall-ispejjeż.
- 26 Il-Kummissjoni titlob li l-Qorti Ġenerali jogħgobha:
 - tiċhad ir-rikors bħala infondat;
 - tikkundanna lir-rikorrenti għall-ispejjeż.

Fid-dritt

[omissis]

Fuq it-tieni motiv, ibbażat, minn naħa, fuq żball manifest ta' evalwazzjoni kif ukoll fuq il-ksur tal-Artikolu 2(6a), (8), (10) u (11), tal-Artikolu 3, tal-Artikolu 6, tal-Artikolu 9(6) u tal-Artikolu 18(1) u (3) tar-regolament bażiku kif ukoll tal-Anness II (3) tal-Ftehim Antidumping tal-WTO u, min-naħa l-oħra, fuq il-ksur tal-Artikoli 2 u 3, tal-Artikolu 6(6) u (8), tal-Artikolu 9(4), u tal-Artikolu 18(1) u (3) tar-regolament bażiku kif ukoll tal-Anness II(3) tal-Ftehim Antidumping tal-WTO

- 31 It-tieni aggravju huwa maqsum fi tliet partijiet.
- 32 Permezz tal-ewwel parti, ir-rikorrenti jsostnu, essenzjalment, li l-Kummissjoni żbaljat meta qieset li d-data dwar il-prezz tal-esportazzjoni li huma kienu kkomunikawha ma kinitx affidabbli. Permezz tat-tieni parti, huma jilmentaw li l-Kummissjoni ma haditx inkunsiderazzjoni l-isforzi li huma għamlu għas-suċċess tal-investigazzjoni u li ma kkalkolatx il-prezz tal-esportazzjoni abbażi

tad-database li huma kienu kkomunikawliha, anki jekk din id-data ma kinitx l-aħjar f'kull rigward. Permezz tat-tielet parti, ir-rikorrenti jilmentaw li l-Kummissjoni naqset milli tikkalkola l-valur normali u għamlet użu mid-data disponibbli sabiex tiddetermina l-margni ta' dumping tagħhom.

– *Fuq l-ewwel u t-tieni parti tat-tieni motiv, ibbażati fuq żball manifest ta' evalwazzjoni u fuq il-ksur tal-Artikolu 2(6a), (8), (9), (10), u (11), tal-Artikolu 3, tal-Artikolu 6, tal-Artikolu 9(6) u tal-Artikolu 18(1) u (3) tar-regolament bażiku u tal-Anness II (3) tal-Ftehim Antidumping tal-WTO*

- 33 Permezz tal-ewwel żewġ partijiet tat-tieni motiv, li għandhom jigu ezaminati flimkien, ir-rikorrenti jsostnu fl-ewwel lok li d-data li huma kkomunikaw lill-Kummissjoni kienet suffiċjenti sabiex din l-istituzzjoni tkun tista' tistabbilixxi prezz affidabbli tal-esportazzjoni.
- 34 F'dan ir-rigward, ir-rikorrenti jindikaw li l-prezzijiet tal-bejgħ tar-roti tal-azzar imdahhla fil-kontijiet ta' HT u ta' TC kienu jaqblu ma' daww imsemmija fil-fatturi tal-VAT kif ukoll fuq id-dikjarazzjonijiet doganali ta' HT lil TC, fejn l-imsemmija prezzijiet jikkorrispondu għal 90 % tal-esportazzjonijiet ta' roti tal-azzar imwettqa mill-grupp HT lejn l-Unjoni matul il-perijodu ta' investigazzjoni.
- 35 Fil-fatt, id-differenza bejn l-ammonti li jinsabu fil-fatturi tal-VAT stabbiliti minn HT għal TC u d-dikjarazzjonijiet doganali dwar l-esportazzjoni barra miċ-Ċina kienet taffettwa biss 10 % tal-esportazzjonijiet totali tagħhom lejn l-Unjoni, b'tali mod li l-Kummissjoni kellha, skont il-prassi ġenerali tagħha, il-possibbiltà li ma tiħux inkunsiderazzjoni dan il-bilanċ ta' 10 %.
- 36 F'dan ir-rigward, ir-rikorrenti jsostnu li d-dikjarazzjonijiet tal-Kummissjoni fil-premessi 35 u 40 tar-regolament ikkontestat jixhdu raġunament kontradittorju. Fil-fatt, din l-istituzzjoni ma tistax fl-istess hin issostni li teżisti incertezza fundamentali fir-rigward tal-affidabbiltà tal-informazzjoni kontabbli tar-rikorrenti, filwaqt li tammetti li l-informazzjoni dwar il-valur normali kienet affidabbli u vverifikata u minkejja li, kif hija ammettiet, il-valur normali jirrappreżenta 50 % tal-kalkolu tal-margni ta' dumping.
- 37 Ir-rikorrenti jippreċiżaw li, indipendentement mill-assenza ta' kontabbiltà ta' WS, il-prezz tal-esportazzjoni tal-prodotti mibjugħa fl-Unjoni seta' jiġi stabbilit abbażi tal-użu tal-lista DMSAL, li telenka u tidentifika l-bejgħ kollu ta' HT lil TC bil-għan tal-esportazzjoni tal-merkanzija lejn l-Unjoni. Id-data ta' din il-lista setgħet faċilment tiġi vverifikata mal-formoli ta' żdoganar tal-merkanzija esportata lejn l-Unjoni, il-fatturi tal-VAT tal-esportazzjoni lejn l-Unjoni kif ukoll mad-dokumenti ta' prova tal-ħlas tal-klijenti tal-Unjoni kif jirriżultaw mill-estratti tal-kontijiet bankarji ta' WS.
- 38 Ir-rikorrenti jikkontestaw il-kunsiderazzjonijiet tal-Kummissjoni li kien impossibbli għal din l-istituzzjoni li tiddetermina b'ċertezza l-prezz tal-esportazzjoni, minkejja li, skont il-konstatazzjonijiet tagħha stess, il-valur iddikjarat lid-dwana kien jikkorrispondi għall-fattura kummerċjali inizjali, indipendentement mill-fatt li, għall-istess tranzazzjoni, seta' jkun hemm żewġ fatturi, waħda li tikkonċerna rabta bejn HT u TC, l-oħra rabta bejn TC u ND. Dan jimplika li l-Kummissjoni setgħet, abbażi tal-prezzijiet iffatturati minn HT lil TC jew lil ND, tistabbilixxi prezz għall-esportazzjoni, billi taġġustah, skont il-prassi normali tagħha meta hija jkollha data affidabbli f'dak li jikkonċerna l-valur normali.

- 39 Barra minn hekk, din id-data setgħet tiġi mqabbla mal-istatistiċi doganali Ċiniżi, li, kuntrarjament għal dak li ttipprova turi l-Kummissjoni permezz tad-dokument li jinsab fl-Anness B2 tar-risposta, kienet eżatta. Fil-fatt, l-allegat nuqqas ta' affidabbiltà ta' din id-data jirriżulta mill-fatt li l-Kummissjoni ma ħaditx inkunsiderazzjoni l-korrezzjonijiet li r-rikorrenti għamlu fid-dokument li jinsab fl-Anness C4 tar-replika. Din id-data taqbel mal-lista RLSALUR li huma kienu biddlu u li kienet telenka l-bejgħ kollu ta' partijiet marbuta ma' klijenti indipendenti fl-Unjoni.
- 40 Ir-rikorrenti jikkritikaw lill-Kummissjoni li ma ħaditx l-intrigu li tivverifika t-total tal-bejgħ għall-esportazzjoni tar-roti tal-azzar billi tanalizza r-registri tal-klijenti indipendenti u l-fatturi tal-VAT tal-esportazzjoni, kif din l-istituzzjoni kienet madankollu impenjat ruhha li tagħmel fil-komunikazzjoni li hija kienet għamlitilhom fl-istess hin man-notifika tar-regolament provvizorju u minkejja li sebgħa mit-tmien klijenti tagħhom fi ħdan l-Unjoni kienu aċċettaw li jikkooperaw mal-Kummissjoni.
- 41 Ir-rikorrenti jsostnu li, fi kwalunkwe każ, huma rnexxielhom jipprovaw, abbażi tar-rendikonti bankarji ta' WS, 98 % tal-esportazzjonijiet tagħhom lejn l-Unjoni u, abbażi tal-formoli doganali ta' importazzjoni lejn l-Unjoni, 65 % tal-esportazzjonijiet lejn l-Unjoni.
- 42 F'dan ir-rigward, u fir-rigward tad-data relatata mal-formoli ta' importazzjoni ta' merkanzija lejn l-Unjoni, ir-rikorrenti jenfasizzaw li, kif huma indikaw lill-Kummissjoni fl-osservazzjonijiet tagħhom tas-27 ta' Awwissu 2019, huma bagħtu lil din l-istituzzjoni l-lista Eusales, li kienet telenka t-tmien klijenti tagħhom fl-Unjoni, u sussegwentement, lista aġġornata ta' dawn il-klijenti, flimkien mad-dettalji tagħhom u, għall-parti l-kbira minnhom, il-prova tal-ħlas tad-dazji doganali waqt l-importazzjoni fl-Unjoni. Dawn l-elementi jikkonfermaw, għall-parti l-kbira tat-tranzazzjonijiet, il-ħlas tal-prezzijiet tal-esportazzjoni ffatturati. Il-bilanċ mhux indikat kien dovut għall-fatt li xi wħud mill-klijenti tagħhom ma ridux jikkomunikawlihom id-dokumenti dwar l-importazzjonijiet li huma kienu għamlu.
- 43 L-appellanti jzidu li, kif jirriżulta mill-ġurisprudenza tal-Qorti tal-Ġustizzja u minn dik tal-WTO, il-Kummissjoni ma setgħetx, sabiex tiġġustifika ċ-ċaħda tal-istabbiliment tal-prezz ta' esportazzjoni, topponi lill-appellanti l-fatt li huma ma kinux jipproduċu l-prova ta' tqassim ċar bejn esportazzjonijiet imwettqa fl-Unjoni u barra mill-Unjoni, minhabba l-assenza ta' komunikazzjoni min-naħa tagħhom ta' tabella ta' tqassim bejn dawn l-esportazzjonijiet, minkejja li din qatt ma ntalbet mingħandhom. Huma jsostnu li, fi kwalunkwe każ, l-użu tat-tabella DMSAL, li kienet turi tali tqassim, kien jippermetti li ssir distinzjoni bejn il-bejgħ magħmul lil importaturi tal-Unjoni u dak magħmul lil importaturi stabbiliti fi Stati terzi.
- 44 F'dan ir-rigward, ir-rikorrenti jenfasizzaw li huma jużaw sistema trijangulari ta' fatturazzjoni bejn kumpanniji marbuta mal-esportazzjonijiet lejn l-Unjoni. Skont din is-sistema, il-prezzijiet tal-bejgħ tal-merkanzija indikati fuq il-fatturi tal-klijenti tal-Unjoni miċ-Ċina jistgħu jkunu u ta' spiss huma differenti minn dawk iddikjarati lill-awtoritajiet doganali tal-Unjoni għal din il-merkanzija fil-mument tal-importazzjoni ta' din tal-aħħar.
- 45 Għalhekk, sa fejn il-valur tat-tranzazzjoni jirrifletti bejgħ għall-esportazzjoni u ma huwiex inqas mill-valur tas-suq u mill-ispiza intrinsika tal-merkanzija inkwistjoni, li tinkludi l-ispiza tat-trasport u tal-assigurazzjoni fil-fruntiera tal-Unjoni, dan il-valur tat-tranzazzjoni huwa legittimament użat għall-finijiet tal-evalwazzjoni doganali fl-Unjoni.

- 46 Ir-rikorreni jsostnu li l-informazzjoni li huma kienu kkomunikaw lill-Kummissjoni kienet tikkostitwixxi, bil-bosta, l-aħjar informazzjoni disponibbli fuq il-bejgħ għall-esportazzjoni ta' roti tal-azzar, fis-sens tal-Anness II tal-Ftehim Antidumping tal-WTO. Barra minn hekk, dan ġie kkonstatat mill-konsulent-awditur fl-ewwel rapport tas-seduta tagħha, li permezz tiegħu hija indikat li l-appellanti kienu aġixxew skont l-aħjar possibbiltajiet tagħhom.
- 47 Minn dan ir-rikorreni jikkonkludu li, billi każdet id-data li kienet ġiet ikkomunikata lilha, billi naqset milli twettaq it-tranzazzjonijiet li l-Kummissjoni kienet impenjat ruħha li teżegwixxi fil-komunikazzjoni mwettqa fin-notifika tar-regolament provvizorju u billi bbażat il-konkluzjonijiet tagħha fuq elementi li hija ma kinitx talbithom il-komunikazzjoni tagħhom, din naqset milli twettaq paragun ġust tal-prezzijiet bl-użu tal-prezzijiet għall-esportazzjoni, kif jipprevedi l-Artikolu 2(11) tar-regolament bażiku.
- 48 Ir-rikorreni jsostnu, fit-tieni lok, li, fir-rigward tal-prezz tal-esportazzjoni, il-Kummissjoni kellha tuża l-Artikolu 18(3) tar-regolament bażiku billi tuża l-bejgħ “mill-fabbrika” ta' HT lil TC u lil ND sabiex tikkalkola l-prezz u l-volum tal-esportazzjonijiet lejn l-Unjoni matul il-perijodu ta' investigazzjoni, b'tali mod li hija tista', b'applikazzjoni tal-Artikolu 18(3) tar-regolament bażiku, tistabbilixxi bi preċiżjoni l-margni ta' dumping u ta' dannu li jikkoncernawhom, mingħajr ma tiegħu inkunsiderazzjoni t-tranzazzjonijiet ta' WS, b'mod partikolari, skont il-ġurisprudenza applikabbli, b'mod partikolari fil-punti 120 u 121 tas-sentenza tad-19 ta' Marzu 2015, *City Cycle Industries vs Il-Kunsill* (T-413/13, mhux ippubblikata, EU:T:2015:164)
- 49 F'dan ir-rigward, ir-rikorreni jsostnu li l-Kummissjoni qatt ma kkontestat il-prezzijiet iffatturati minn HT lil TC u lil ND u l-valuri tar-roti tal-azzar iddikjarati lill-awtoritajiet doganali tal-Unjoni waqt l-importazzjoni tar-roti tal-azzar tar-rikorreni. Huma jzidu li d-determinazzjoni tal-prezz tal-esportazzjoni abbażi ta' tali data hija konformi mad-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 2(8) u (9) tar-regolament bażiku.
- 50 Huma jenfasizzaw li l-argument tal-Kummissjoni dwar ir-rifjut tal-istabbiliment tal-prezz tal-esportazzjoni abbażi tal-fatturazzjoni li saret bejn HT u TC ma huwiex iġġustifikat. Fil-fatt, irriżulta li dawn il-prezzijiet huma inqas mill-prezzijiet realment iffatturati lill-klijenti tal-Unjoni. Id-determinazzjoni tal-prezz tal-esportazzjoni abbażi ta' din l-informazzjoni hija għalhekk ta' natura li tistabbilixxi dazji antidumping iktar severi minn dawk li ġew stabbiliti abbażi tal-prezzijiet realment iffatturati lill-importaturi tal-Unjoni.
- 51 Fir-rigward tal-oġġezzjoni tal-Kummissjoni dwar l-impossibbiltà li jiġu applikati valuri incerti minhabba l-Artikolu 9(6) tar-regolament bażiku, ir-rikorreni jsostnu li dawn id-dispożizzjonijiet huma intiżi li japplikaw anki meta l-Kummissjoni tuża l-Artikolu 18 tar-regolament bażiku fir-rigward tal-produtturi magħzula fil-kampjun. Għalhekk, il-margni tal-produtturi kkoncernati ma jittihdux inkunsiderazzjoni fil-kalkolu tal-margni medja peżata ta' dumping applikabbli għall-produtturi li ma kinux inklużi fil-kampjun.
- 52 Fi kwalunkwe każ, il-Kummissjoni ma turix kif, indipendentement mill-applikazzjoni tal-Artikolu 9(6) tar-regolament bażiku, l-inklużjoni tar-rikorreni fil-kampjun setgħet taffettwa b'mod sinjifikattiv ir-riżultati tal-investigazzjoni.
- 53 Fl-aħhar nett, huma jsostnu li, skont ir-regoli tal-WTO, il-Kummissjoni ma setgħetx legittimament tirrifjuta li tapplika d-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 18(3) tar-regolament bażiku.
- 54 Il-Kummissjoni titlob li dawn l-argumenti jiġu miċhuda.

- 55 F'dan ir-rigward, sabiex tinghata risposta għall-argumenti tar-rikorrenti, jidher neċessarju, l-ewwel nett, li jiġi analizzat jekk id-dokumenti kkomunikati, bħal-lista DMSAL jew id-dikjarazzjonijiet doganali, kinux suffiċjentement affidabbli sabiex jippermettu lill-Kummissjoni tistabbilixxi prezz għall-esportazzjoni, imbagħad, fit-tieni lok, li tiddetermina jekk kienx possibbli għall-Kummissjoni li tuża l-Artikolu 18(3) tar-regolament bażiku li tistabbilixxi l-prezz tal-esportazzjoni, f'ċirkustanzi fejn ir-rikorrenti kienu kkomunikaw id-dokumenti kollha li kienu fil-pussess tagħhom.
- 56 Fir-rigward, l-ewwel nett, tal-kwistjoni dwar l-affidabbiltà tad-data dwar l-istabbiliment tal-prezz tal-esportazzjoni, għandu jifakkar, preliminarjament, li, skont ġurisprudenza stabbilita tal-Qorti tal-Ġustizzja, fil-qasam tal-politika kummerċjali komuni, u b'mod partikolari fil-qasam tal-miżuri ta' difiża kummerċjali, il-Kummissjoni għandha setgħa diskrezzjonali wiesgħa minhabba l-kumplessità tas-sitwazzjonijiet ekonomiċi, politiċi u ġuridiċi li huma għandhom jeżaminaw. Fir-rigward tal-istħarriġ ġudizzjarju ta' tali evalwazzjoni, dan għandu għalhekk ikun limitat għall-verifika tal-osservanza tar-regoli tal-proċedura, tal-eżattezza materjali tal-fatti kkunsidrati sabiex issir l-għażla kkontestata, tal-assenza ta' żball manifest fl-evalwazzjoni ta' dawn il-fatti, jew tal-assenza ta' użu hażin ta' poter (ara s-sentenza tal-14 ta' Diċembru 2017, EBMA vs Giant (China), C-61/16 P, EU:C:2017:968, punt 68 u l-ġurisprudenza ċċitata).
- 57 Barra minn hekk, il-Qorti tal-Ġustizzja ddeċidiet li l-istħarriġ, mill-Qorti Ġenerali, tal-provi li fuqhom il-Kummissjoni tibbaża l-konstatazzjonijiet tagħha ma jikkostitwixxix evalwazzjoni ġdida tal-fatti li tissostitwixxi dik ta' din l-istituzzjoni. Dan l-istħarriġ ma jindahax fis-setgħa ta' evalwazzjoni wiesgħa ta' dawn l-istituzzjonijiet fil-qasam tal-politika kummerċjali, iżda jillimita ruħu sabiex josserva jekk dawn l-elementi humiex ta' natura li jappoġġjaw il-konkluzjonijiet misluta mill-Kummissjoni. Għaldaqstant, hija l-Qorti Ġenerali li għandha mhux biss tivverifika l-eżattezza materjali tal-provi invokati, l-affidabbiltà tagħhom u l-koerenza tagħhom, iżda wkoll li tistħarreg jekk dawn l-elementi jikkostitwixxux id-data rilevanti kollha li għandha tittiehed inkunsiderazzjoni sabiex tiġi evalwata sitwazzjoni kumplessa u jekk din hijiex ta' natura li tkun ta' bażi għall-konkluzjonijiet misluta minnha (ara s-sentenza tal-14 ta' Diċembru 2017, EBMA vs Giant (China), C-61/16 P, EU:C:2017:968, punt 69 u l-ġurisprudenza ċċitata).
- 58 Barra minn hekk, fil-kuntest tar-regolament bażiku, l-imprizi kkonċernati mill-investigazzjoni antidumping huma obbligati li jkkomunikaw lill-Kummissjoni l-informazzjoni neċessarja sabiex jiġi stabbilit il-margni ta' dumping tagħhom. Fin-nuqqas ta' komunikazzjoni ta' tali informazzjoni, dawn l-imprizi jirriskjaw li tiġi applikata għalihom, skont l-Artikolu 18(1) tal-imsemmi regolament, data differenti minn dik li huma jkunu kkomunikaw (ara, f'dan is-sens, is-sentenza tat-13 ta' Lulju 2006, Shandong2006, Shandong Reipu Biochemicals vs Il-Kunsill, T-413/03, EU:T:2006:211, punt 65 u l-ġurisprudenza ċċitata).
- 59 F'dan ir-rigward, għandu jiġi rrilevat li l-analiżi tad-dokument tal-Kummissjoni li jinsab fl-Anness B1 tar-risposta, li ma ġiex ikkontestat mir-rikorrenti, turi, fl-ewwel lok, li, f'kull wieħed mis-seba' kanali ta' bejgħ użati mill-grupp HT sabiex jesportaw il-prodotti tiegħu, l-importaturi jakkwistaw il-ħlas tal-merkanzija mibjugħa f'idejn WS, li ma kienet tiġġustifika l-ebda kontabbiltà. Konsegwentement, u indipendentement mill-fatt li l-liġi Samoana dwar il-kumpanniji ma tippovdix li dawn għandhom jiġġustifikaw kontabbiltà ċċertifikata, ir-rendikonti bankarji ta' WS ma kellhom ebda valur probatorju.
- 60 Fit-tieni lok, fil-kanali ta' bejgħ kollha, il-bejgħ sar lill-importaturi mingħajr ma l-fatturi mahruġa fisimhom kienu rreġistrati fil-grupp HT. Fil-fatt, jew TC kienet tirreġistra fil-kontabbiltà tagħha fatturi li l-ammont tagħhom kien inqas minn dak li kien jidher fuq il-fatturi indirizzati

lill-importaturi u, abbażi ta' dawn l-ewwel fatturi, kienet tagħmel dikjarazzjonijiet foloz lill-awtoritajiet doganali f'dak li jirrigwarda l-prezz tal-esportazzjoni (kanal 1), jew TC kienet harġet fatturi f'isem l-importaturi, mingħajr madankollu ma rreġistrathom fil-kontabbiltà tagħha (kanali 2 u 3), jew WS kienet toħroġ fatturi li ma kinux ikkontabbilizzati, sa fejn il-liġi Samoana ma kinitx tobbliga lill-kumpanniji jzommu kontabbiltà ċertifikata (kanali 4 u 5), jew fl-aħħar nett, il-fatturi kienu maħruġa minn ND, li hija kumpannija esterna għall-grupp u li l-Kummissjoni ma setgħet tikseb ebda element ta' informazzjoni mingħandha minhabba l-assenza ta' kooperazzjoni għall-investigazzjoni (kanali 6 u 7).

- 61 Fit-tielet lok, fil-kanali tal-bejgħ kollha, bl-eċċezzjoni tal-ewwel kanal tal-bejgħ, il-bejgħ ta' merkanzija għall-esportazzjoni seħħ wara l-bejgħ tal-merkanzija minn HT jew minn TC lil ND, li, għar-raġunijiet imsemmija fil-punt 60 iktar 'il fuq, kien jimplika l-impossibbiltà għall-Kummissjoni li tiddetermina l-prezz tal-bejgħ realment imħallas mill-importaturi Ewropej.
- 62 Il-preżenza tal-elementi kollha msemmija fil-punti 59 sa 61 iktar 'il fuq ma tippermettix li jiġi kkunsidrat li l-Kummissjoni wettqet żball manifest meta qieset li d-data dwar il-prezz tal-esportazzjoni kienet nieqsa minn kull affidabbiltà.
- 63 Dan jimplika li għandhom jiġu kkunsidrati bħala sempliċi allegazzjonijiet id-dikjarazzjonijiet tar-rikorrenti li huma taw prova ta' 98 % tal-ħlasijiet tal-importaturi Ewropej abbażi tad-dikjarazzjonijiet bankarji ta' WS, 90 % tal-prezzijiet tal-bejgħ abbażi tal-fatturi tal-VAT maħruġa minn HT u, fl-aħħar nett, 65 % tat-tranzazzjonijiet ta' esportazzjonijiet lejn l-Unjoni abbażi tad-dikjarazzjonijiet doganali ta' dawn l-importaturi, kif ukoll id-dikjarazzjoni tar-rikorrenti li l-Kummissjoni ma ħaditx inkunsiderazzjoni s-sistema tat-traffikar kummerċjali triangolari li huma kienu adottaw.
- 64 Dawn l-inkoerenzi ġew barra minn hekk enfasizzati waqt is-seduta, li matulha r-rikorrenti rrikonoxxew l-impossibbiltà li fiha sabet ruħha l-Kummissjoni li tuża l-kontabbiltà ta' WS, in-nuqqas ta' kull reġistrazzjoni kontabbli tal-fatturi ta' TC lejn importaturi Ewropej u konsegwentement, id-diffikultajiet eżistenti sabiex jiġi stabbilit f'dan il-każ prezz ta' esportazzjoni affidabbli.
- 65 Konsegwentement, għandu jiġi analizzat, fl-ewwel lok, jekk dan il-prezz tal-esportazzjoni setax jiġi stabbilit, kif jissuggerixxu r-rikorrenti, abbażi tal-lista DMSAL, tal-fatturi tal-VAT maħruġa minn HT b'destinazzjoni ta' TC u jekk il-Kummissjoni żbaljatx meta kkunsidrat li l-istabbiliment ta' prezz għall-esportazzjoni kien impossibbli, fl-assenza ta' tabella li tiddistingwi l-esportazzjonijiet imwettqa mal-Unjoni u l-oħrajn, li l-komunikazzjoni tagħhom ma kinitx tintalab matul l-investigazzjoni.
- 66 Qabel kollox, fir-rigward tal-lista DMSAL u tal-fatturi tal-VAT maħruġa minn HT għal TC, għandu jiġi rrilevat li, kif ġie enfasizzat fis-seduta mill-Kummissjoni, dawn il-provi kienu jikkonċernaw bejgħ, imwettaq minn HT lil TC, u għalhekk bejgħ intra-azjendali u domestiku li l-prezz tagħhom kien, konsegwentement, differenti minn dak realment imħallas mill-importaturi Ewropej. Barra minn hekk, kif ġie kkonfermat fis-seduta, kien impossibbli għall-Kummissjoni li tivverifika r-realtà tal-esportazzjonijiet lejn l-Unjoni ddikjarati mir-rikorrenti fl-assenza ta' kwalunkwe kontabbiltà kredibbli li tikkonċerna dawn l-esportazzjonijiet.
- 67 F'dan ir-rigward, fir-rigward tal-argument tar-rikorrenti bbażat fuq in-nuqqas ta' produzzjoni ta' tabella li tiddistingwi l-esportazzjonijiet imwettqa mal-Unjoni u l-esportazzjonijiet l-oħra, hemm lok li jiġi rrilevat li, waqt is-seduta, ir-rikorrenti l-ewwel nett indikaw li tali tabella kienet inutli, sa

fejn l-informazzjoni kollha li kienet tinsab fiha kienet diġà inkluża fil-lista DMSAL, u sussegwentement ikkonfermaw li huma kienu f'pożizzjoni li jipproduċu tali tabella li kieku l-Kummissjoni kienet għamlitilhom talba f'dan is-sens, kif jirriżulta mill-kummentarji mibgħuta fil-25 ta' Ottubru 2019, wara n-notifika tar-regolament provvizorju, sabiex finalment jirrikonoxxu li ma kinux bagħtu tali tabella għaliex kienu beżgħu li l-Kummissjoni kienet ser tiffinfaċċalhom in-nuqqas ta' kredibbiltà ta' tali tabella minhabba l-assenza ta' fatturi li jsostnu tali data.

- 68 Dawn id-dikjarazzjonijiet kontradittorji juru n-natura artifiċjali tal-argument tar-rikorrenti, li jgħid li l-Kummissjoni ma setgħetx, sabiex tiċhad id-data tagħhom dwar il-prezz tal-esportazzjoni, toponi għalihom l-assenza ta' komunikazzjoni ta' tabella li turi l-esportazzjonijiet lejn l-Unjoni.
- 69 Fil-fatt, għalkemm il-Kummissjoni ma aċċettatx din id-data tal-esportazzjoni, dan ma huwiex biss minhabba l-assenza ta' tali tabella, iżda għaliex, kif jirriżulta b'mod partikolari mill-premessi 32, 35 u 40 tar-regolament ikkontestat, din l-istituzzjoni kellha taffaċċja “nuqqas fundamentali ta' affidabbiltà tar-registri” u l-impossibbiltà li tistabbilixxi b'ċertezza t-tip u n-numru ta' prodotti esportati lejn l-Unjoni, b'tali mod li hija kienet fl-impossibbiltà li tistabbilixxi prezz għall-esportazzjoni fuq il-bażi ta' fatturi tal-VAT maħruġa minn HT u intizi għal TC. Dawn l-aħħar konstatazzjonijiet bl-ebda mod ma huma kontradittorji għall-fatt li l-Kummissjoni kkunsidrat li d-data dwar il-valur normali kienet affidabbli, peress li din id-data tal-aħħar kienet irreġistrata regolarment fil-kontabbiltà ta' HT, kuntrarjament għad-data dwar l-esportazzjonijiet.
- 70 Barra minn hekk, ir-regolamenti li għalihom jirreferu r-rikorrenti sabiex jistabbilixxu li l-Kummissjoni tbiegħdet mill-prassi abitwali tagħha fir-rigward tal-aġġustament tal-prezzijiet għall-esportazzjoni ma jidhrux rilevanti, sa fejn il-legalità ta' regolament li jistabbilixxi dazji antidumping għandha tiġi evalwata fid-dawl tal-leġiżlazzjoni u, b'mod partikolari, tad-dispożizzjonijiet tar-regolament bażiku, u mhux abbażi tal-allegata prassi deċiżjonali preċedenti tal-Kummissjoni (ara, f'dan is-sens, is-sentenza tat-18 ta' Ottubru 2016, Crown Equipment (Suzhou) u Crown Gabelstapler vs Il-Kunsill, T-351/13, mhux ippubblikata, EU:T:2016:616, punt 107).
- 71 Fir-rigward, fit-tieni lok, tal-argumenti żviluppati mir-rikorrenti fir-rigward tal-allegat nuqqas ta' diliġenza tal-investigaturi fil-konfront tal-importaturi Ewropej u fir-rigward tad-dokumenti relatati ma' dawn l-importaturi, għandu l-ewwel nett jiġi rrilevat li, kuntrarjament għal dak li jsostnu r-rikorrenti, il-Kummissjoni qatt ma impenjat ruħha li tinvestiga fuq il-post għand dawn l-importaturi sabiex tiddetermina l-prezz ta' esportazzjoni. Fil-fatt, mill-komunikazzjoni speċifika magħmula lir-rikorrenti flimkien mar-regolament provvizorju, jirriżulta li din l-istituzzjoni hadet biss nota tal-proposta tagħhom magħmula f'dan is-sens f'ittra tas-27 ta' Awwissu 2019 u li tinsab fl-Anness A 21 tar-rikors.
- 72 Sussegwentement, minbarra l-fatt li r-rikorrenti ma jikkontestawx il-fatt imsemmi fil-premessa 33 tar-regolament ikkontestat, li jgħid li kienu biss tliet importaturi tal-Unjoni li aċċettaw li jikkooperaw mal-Kummissjoni, għandu jiġi rrilevat li n-numru ddikjarat ta' dawn l-importaturi varja matul l-investigazzjoni, fejn minn tmienja, kif jirriżulta mid-dokument tas-27 ta' Awwissu 2019, anness mal-Anness A 21 tar-rikors, għadda għal tmax f'Jannar 2020, kif jirriżulta mid-dokumenti li jidhru fl-Anness A 28 tar-rikors.

- 73 Tali varjazzjoni fin-numru ta' importaturi tal-Unjoni timplika, kif ikkonfermat waqt is-seduta, li l-Kummissjoni setgħet validament tikkunsidra li ma kellha l-ebda ċertezza dwar l-affidabbiltà tal-informazzjoni kkomunikata mir-rikorrenti dwar dawn l-importaturi, b'tali mod li ma jistax jiġi lmentat kontriha li ma ħadithomx inkunsiderazzjoni, u lanqas li ma ħadet ebda passi fil-konfront ta' dawn l-importaturi. B'hekk ma jistax jiġi lmentat li l-Kummissjoni kisret id-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 6(4) tar-regolament bażiku.
- 74 F'dak li jirrigwarda, fit-tielet lok, l-argumenti dwar l-istatistiċi doganali Ċinizi, minn naħa, it-tabelli ta' sintezi tad-dokumenti doganali kienu juru inkoerenzi li ġew enfasizzati mill-Kummissjoni fl-Anness B2 tar-risposta. Dan wassal lir-rikorrenti sabiex jimmodifikaw dawn it-tabelli, mingħajr madankollu ma kkonvinċew lid-dipartimenti investigattivi, peress li ma kienx possibbli għalihom li jivverifikaw din id-data mal-informazzjoni kontabbli u fiskali tar-rikorrenti. Min-naħa l-oħra, il-valur ta' riferiment tal-merkanzija kien espress f'dawn id-dokumenti f'kilogrammi u kienu jsemmu ammonti globali ta' ħlas espressi f'dollari Amerikani, b'tali mod li l-Kummissjoni ma setgħetx tkun taf it-tip u l-kwantitajiet ta' prodotti esportati lejn l-Unjoni, kif ukoll l-ammonti unitarji ta' bejgħ, li madankollu huma elementi neċessarji sabiex jiġi stabbilit prezz għall-esportazzjoni. Fl-aħħar nett, dawn id-dokumenti kienu joriġinaw parzjalment minn ND, li hija kumpannija li ma hijiex marbuta mar-rikorrenti, li kien iqiegħed lill-Kummissjoni fl-impossibbiltà li tivverifika l-veraċità tagħhom u konsegwentement, in-natura probatorja tagħhom.
- 75 Fl-aħħar nett, fir-rigward tal-ilment ifformulat mir-rikorrenti dwar il-ksur mill-Kummissjoni tal-Artikolu 18(3) tar-regolament bażiku, għandu jiġi rrilevat li l-għan tal-Artikolu 18 tar-regolament bażiku huwa li jippermetti lill-Kummissjoni tkompli l-investigazzjoni anki jekk il-partijiet jirrifjutaw li jikkooperaw jew jikkooperaw b'mod insuffiċjenti. Il-livell ta' kooperazzjoni tal-partijiet għandu jiġi evalwat skont il-kunċett ta' "informazzjoni neċessarja" użat minn dan l-artikolu, peress li dawn tal-aħħar, sabiex jitqiesu li jikkooperaw, għandhom jikkomunikaw lill-Kummissjoni l-informazzjoni ta' natura li tippermetti lil din l-istituzzjoni tistabbilixxi l-konkluzjonijiet meħtieġa fil-kuntest tal-investigazzjoni antidumping, peress li l-evalwazzjoni tan-natura "neċessarja" ta' informazzjoni ssir każ b'każ (ara, f'dan is-sens, is-sentenza tal-14 ta' Diċembru 2017, EBMA vs Giant (China), C-61/16 P, EU:C:2017:968, punti 53 u 55).
- 76 Huwa għalhekk li diġà gie deċiż li l-portata tal-isforzi magħmula minn parti interessata sabiex tikkomunika ċerta informazzjoni ma hijiex neċessarjament relatata mal-kwalità intrinsika tal-informazzjoni kkomunikata, u, fi kwalunkwe każ, ma hijiex l-uniku element determinanti. Għaldaqstant, jekk l-informazzjoni mitluba, finalment, ma tinkisibx, il-Kummissjoni għandha d-dritt li tirrikorri għad-data disponibbli fir-rigward tal-informazzjoni mitluba (ara, fir-rigward tal-punt 6.8 tal-Kodiċi antidumping tal-WTO, ir-rapport tal-grupp speċjali stabbilit fil-kuntest tal-WTO, intitolat "Egittu – Mizuri antidumping definittivi fuq l-importazzjoni ta' vireg tal-azzar mit-Turkija" u adottat fl-1 ta' Ottubru 2002, punt 7.242) (sentenza tal-4 ta' Marzu 2010, Sun Sang Kong Yuen Shoes Factory vs Il-Kunsill, T-409/06, EU:T:2010:69, punt 104).
- 77 Fl-aħħar nett, skont ġurisprudenza stabbilita, l-Artikolu 18(3) tar-regolament bażiku jipprovdi li, meta l-informazzjoni pprezentata minn parti kkonċernata ma tkunx l-aħjar fl-aspetti kollha, hija ma għandhiex madankollu tiġi injorata, bil-kundizzjoni li n-nuqqasijiet eventwali ma jrendux eċċessivament diffiċli l-istabbiliment ta' konkluzjonijiet raġonevolment korretti, li l-informazzjoni tiġi pprovdata fi żmien xieraq, li tkun tista' tiġi vverifikata u li l-parti tkun aġixxiet bl-aħjar mod li tista'. Mill-formulazzjoni tiegħu jirriżulta li l-erba' kundizzjonijiet japplikaw b'mod kumulattiv. Konsegwentement, il-fatt li ma tiġix sodisfatta waħda minnhom jimpedixxi

- l-applikazzjoni ta' din id-dispożizzjoni, u għaldaqstant it-teħid inkunsiderazzjoni tal-informazzjoni inkwistjoni (ara s-sentenza tad-19 ta' Marzu 2015, City Cycle Industries vs Il-Kunsill, T-413/13, mhux ippubblikata, EU:T:2015:164, punt 120 u l-ġurisprudenza ċċitata).
- 78 F'dan ir-rigward, għandu jiġi kkonstatat li, għar-raġunijiet diġà indikati fil-punti 59 sa 62 iktar 'il fuq, il-Kummissjoni setgħet validament tuża l-Artikolu 18(1) tar-regolament bażiku sabiex tiddetermina l-prezz tal-esportazzjoni, sa fejn in-nuqqasijiet tad-data kkomunikata mir-rikorrenti jirrendu eċċessivament diffiċli l-istabbiliment ta' konklużjonijiet raġonevolment korretti.
- 79 Minn dak li ntqal jirriżulta li huwa mingħajr ma wettqet żball manifest ta' evalwazzjoni, u mingħajr ma kisret l-Artikolu 18(1) u (3) u, konsegwentement, l-Artikolu 9(6) tar-regolament bażiku jew l-Anness II(3) tal-Ftehim Antidumping tal-WTO li, fil-premessi 29 sa 41 tar-regolament ikkontestat, il-Kummissjoni essenzjalment qieset li, indipendentement mill-kwistjoni dwar jekk ir-rikorrenti aġixxewx bl-aħjar mod possibbli, id-diffikultà prinċipali li ltaqgħet magħha matul l-investigazzjoni kienet dovuta għall-assenza ta' data kompleta u verifikabbli dwar it-tranzazzjonijiet ta' esportazzjoni, inkluż u b'mod partikolari f'dak li jikkonċerna l-prodotti esportati, il-volumi u l-valuri, b'mod li din l-istituzzjoni kkunsidrat li ma setgħet teżerċita ebda kontroll korrett u indipendenti fuq din id-data u li hija ċaħditha fl-intier tagħha billi applikat data disponibbli, b'konformità mad-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 18(1) tar-regolament bażiku.
- 80 Fl-aħhar nett, għandu jiġi kkonstatat li s-sempliċi evokazzjoni tal-ksur tal-Artikolu 2(6a), (8), (9), (10) u (11) tal-Artikolu 3 kif ukoll tal-Artikolu 6 tar-regolament bażiku, minbarra li hija sommarja, ma hijiex biżżejjed sabiex turi r-rilevanza tal-allegazzjoni ta' ksur ta' dawn id-dispożizzjonijiet u, konsegwentement, sabiex tiġi stabbilita kwalunkwe illegalità tar-regolament ikkontestat f'dan ir-rigward.
- 81 Konsegwentement, l-ewwel u t-tieni parti tat-tieni motiv għandhom jiġu miċhuda.
- *Fuq it-tielet parti tat-tieni motiv, ibbażata fuq il-ksur tal-Artikoli 2 u 3, tal-Artikolu 6(6) u (8), tal-Artikolu 9(4) u tal-Artikolu 18(1) u (3) tar-regolament bażiku kif ukoll tal-Anness II(3) tal-Ftehim Antidumping tal-WTO*
- 82 Permezz tat-tielet parti tat-tieni motiv, ir-rikorrenti jsostnu, essenzjalment, li, billi naqset milli tuża d-data tagħhom sabiex tiddetermina l-valur normali, minkejja li kienet ikkunsidrata bħala affidabbli, il-Kummissjoni kisret l-Artikolu 18(1) u (3) tar-regolament bażiku u l-Anness II(3) tal-Ftehim Antidumping tal-WTO, kif ukoll l-Artikoli 2 u 3, l-Artikolu 6(6) u (8) u l-Artikolu 9(4) ta' dan ir-regolament. Huma jżidu li l-Kummissjoni ma spjegatx biżżejjed ir-raġunijiet għalfejn hija ma kinitx użat din id-data sabiex tistabbilixxi l-valur normali.
- 83 F'dan ir-rigward, ir-rikorrenti jindikaw li l-Kummissjoni tbiegħdet mill-prassi abitwali tagħha, li tikkonsisti fl-użu tad-data disponibbli biss f'ċirkustanzi fejn id-data ma hijiex kompletament verifikabbli u affidabbli.
- 84 Huma jenfasizzaw li din il-prassi hija konformi mal-ġurisprudenza tal-WTO.
- 85 Huma jsostnu li l-Kummissjoni ma spjegatx b'mod suffiċjenti għaliex hija ma kinitx ikkalkolat il-valur normali, minkejja li kellha informazzjoni affidabbli f'dan ir-rigward, kif jirriżulta mill-premessi 42 u 44 tar-regolament ikkontestat.

- 86 Ir-rikorrenti jsostnu li kien possibbli għall-Kummissjoni li tuża l-valur normali tagħhom sabiex tipparagunaha mal-prezzijiet ta' esportazzjoni lejn l-Unjoni, mal-prezzijiet ta' esportazzjoni tagħhom magħmula lejn l-Unjoni jew tal-inqas mal-prezzijiet ta' esportazzjoni pprattikati mill-uniku produttur inkluż fil-kampjun u li kkoopera jew ma' daww ipprovduti mill-produtturi-esportaturi l-oħra li kienu talbu eżami individwali skont l-Artikolu 17(3) tar-regolament bażiku jew mill-partijiet ikkonċernati.
- 87 Huma jzidu li tali approċċ kien jieħu inkunsiderazzjoni l-fatt li huma kienu kkooperaw b'mod sħiħ mal-Kummissjoni matul l-investigazzjoni kollha, fatt li barra minn hekk ġie enfasizzat mill-konsulent-awditur u ma ġiex ikkontestat mill-Kummissjoni.
- 88 Il-Kummissjoni tikkontesta dawn l-argumenti.
- 89 F'dan ir-rigward u preliminarjament, fir-rigward tal-argument tar-rikorrenti msemmi fil-punt 87 iktar 'il fuq, għandu jiġi rrilevat li, fir-rapport inizjali tas-smiġ tas-17 ta' Settembru 2019, huwa minnu li l-konsulent-awditur ikkunsidra li, fid-dawl tal-isforzi li r-rikorrenti kienu għamlu, hija kkunsidrat li l-applikazzjoni tal-klassifikazzjoni tar-rikorrenti bħala "persuna li ma tikkooperax" lir-rikorrenti, sa fejn huma kienu pprovdew informazzjoni falza jew qarrieqa, ma kinitx l-aħjar waħda u li hija talbet għal dan il-fatt li l-kundizzjonijiet tar-rikors għall-Artikolu 18 tar-regolament bażiku jiġu ċċarati. Xorta jibqa' l-fatt li, fit-tieni u fl-aħħar rapport tas-seduta tas-7 ta' Frar 2020, din l-istess konsulent-awditur ma għamlet l-ebda osservazzjoni dwar l-użu ta' dan l-artikolu mill-Kummissjoni, b'tali mod li ma tista' tinsilet ebda konsegwenza minn dawn iż-żewġ dokumenti f'dak li jirrigwarda l-livell ta' kooperazzjoni tar-rikorrenti.
- 90 Fir-rigward tar-regolamenti li fuqhom jibbażaw ruħhom ir-rikorrenti sabiex jallegaw l-eżistenza ta' allegata prassi tal-Kummissjoni, li tikkonsisti fl-użu tad-data disponibbli biss f'ċirkustanzi fejn id-data ma hijiex kompletament verifikabbli u affidabbli, huwa biżżejjed li dan l-argument jiġi miċħud abbażi tal-ġurisprudenza ċċitata fil-punt 70 iktar 'il fuq.
- 91 Fir-rigward tal-Ftehim Antidumping tal-WTO u, b'mod iktar partikolari, tal-Anness II ta' dan il-ftehim, kif ukoll tal-ġurisprudenza relatata miegħu, li kienet is-sugġett ta' domanda bil-miktub sabiex tingħata risposta matul is-seduta, għandu jiġi rrilevat li huwa fid-dawl ta' dawn li l-Artikolu 18 tar-regolament bażiku għandu jiġi interpretat sa fejn huwa possibbli, peress li jikkostitwixxi t-traspożizzjoni fid-dritt tal-Unjoni tal-kontenut ta' dawn id-dispożizzjonijiet (ara, f'dan is-sens, is-sens, is-sentenza tat-22 ta' Mejju 2014, Guangdong Kito Ceramics *et vs* Il-Kunsill, T-633/11, mhux ippubblikata, EU:T:2014:271, punt 40).
- 92 F'dan ir-rigward, għandu jiġi enfasizzat li, fil-punti 7.354 *et seq* tar-rapport tal-grupp speċjali tal-WTO tas-16 ta' Novembru 2007, KE, miżuri antidumping li jirrigwardaw is-salamun tat-trobbija (WT/DS 337/R) li jibbażaw ruħhom fuqu r-rikorrenti, dan il-grupp speċjali, fl-okkażjoni taċ-ċaħda mill-Komunitajiet Ewropej ta' element ta' prova dwar l-istabbiliment tal-valur normali, enfasizza li l-awtorità investigattiva kellha, skont l-Artikolu 6.8 tal-Ftehim Antidumping tal-WTO u tal-paragrafu 3 tal-Anness II ta' dan il-ftehim, tuża l-informazzjoni "verifikabbli" mibgħuta lilha mill-partijiet.
- 93 Barra minn hekk, fil-kawża L-Istati Uniti – Miżuri antidumping u kumpensatorji applikati għall-folji tal-azzar li joriġinaw mill-Indja (WT/DS 206/R), li fuqhom jibbażaw ruħhom ukoll ir-rikorrenti, huwa veru li, fil-punti 7.60 *et seq* tar-rapport tiegħu, il-grupp speċjali tal-WTO, essenzjalment, ikkunsidra li l-awtoritajiet investigattivi kellhom jagħmlu l-aħjar użu mid-data li

giet ikkomunikata lilhom mill-partijiet, peress li wiehed mill-għanijiet fundamentali tal-Ftehim Antidumping tal-WTO kollu kemm hu kien li jiżgura li l-fatti jiġu stabbiliti, sakemm ikun possibbli, b'mod oggettiv.

- 94 Xorta jibqa' l-fatt li, fil-punti 7.62 u 7.64 ta' dan l-istess rapport, il-grupp speċjali tal-WTO rrileva li ma kienx possibbli li jiġi konkluż li l-awtorità inkarigata mill-investigazzjoni kellha tuża informazzjoni li, pereżempju, ma setgħetx tiġi vverifikata jew ma kinitx giet ikkomunikata fi żmien xieraq, jew li hija kellha tużaha, irrispettivament mid-diffikultajiet li dan kien ifisser.
- 95 Barra minn hekk, kif enfasizzat il-Kummissjoni matul is-seduta, mingħajr ma r-rikorrenti jaslusabiex jikkontradixxuha, għandu jiġi rrilevat li l-kawżi li taw lok għal dawn iż-żewġ rapporti tal-WTO huma differenti minn dan il-każ peress li, f'dawn il-kawżi, id-diffikultà prinċipali li ltaqgħu magħha s-servizzi investigattivi ma kinitx tirrigwarda, bħal f'dan il-każ, id-determinazzjoni tal-prezz tal-esportazzjoni, minhabba n-nuqqas ta' komunikazzjoni ta' kull data affidabbli f'dak li jikkonċerna l-esportazzjonijiet, b'mod partikolari fir-rigward tat-tipi ta' merkanzija esportata u l-prezz tagħha, iżda l-istabbiliment tal-valur normali.
- 96 Minn dawn iż-żewġ rapporti jista' jiġi dedott li għalkemm, bħala prinċipju, l-awtorità inkarigata mill-investigazzjoni għandha tipprova tuża l-informazzjoni kkomunikata mill-partijiet li hija verifikabbli, hija għandha tagħmel dan sa fejn ikun possibbli. Dan jimplika li din l-awtorità tista' ma tiħux inkunsiderazzjoni informazzjoni li, finalment, hija ta' natura li tagħti riżultati li ma jippermettux l-istabbiliment ta' konklużjonijiet raġonevolment korretti.
- 97 Issa, fil-kuntest ta' din il-kawża, kull determinazzjoni tal-valur normali kienet tkun superfluwa, għaliex ebda margni ta' dumping ma seta' jiġi stabbilit fl-assenza tal-possibbiltà li jiġi ddeterminat il-prezz tal-esportazzjoni relatat mar-rikorrenti, kif jirriżulta mill-punti 56 sa 81 iktar 'il fuq.
- 98 Din il-konklużjoni ma hijiex ikkontestata mill-argument tar-rikorrenti li kien possibbli li jiġi stabbilit il-valur normali tagħhom sabiex din tiġi pparagunata mal-prezz ta' esportazzjoni kkalkolat mill-ġdid għal produttori oħra. Fil-fatt, kif enfasizzat il-Kummissjoni matul is-seduta, l-applikazzjoni ta' tali metodu, fl-assenza ta' kull ċertezza dwar l-identità u l-kwantità tat-tip ta' prodotti esportati, kif jirriżulta mill-punt 69 iktar 'il fuq, kien inevitabilment ikollu l-effett li jgħaqqad valuri li ma jikkorrispondux u, konsegwentement, asimetriċi, b'tali mod li, finalment, il-konklużjonijiet dwar il-margni ta' dumping ma kinux ikunu raġonevolment korretti.
- 99 Fir-rigward tal-ilment ibbażat fuq il-motivazzjoni insuffiċjenti tar-raġunijiet li għalihom il-Kummissjoni naqset milli tikkalkola l-valur normali, għandu jiġi rrilevat li l-Qorti Ġenerali diġà ddeċidiet li l-motivazzjoni meħtieġa mill-Artikolu 296 TFUE għandha turi b'mod ċar u inekwivoku r-raġunament tal-istituzzjoni, awtriċi tal-att ikkontestat, b'mod li tippermetti lill-persuni kkonċernati jkunu jafu l-ġustifikazzjonijiet tal-miżura meħuda sabiex jiddefendu d-drittijiet tagħhom u lill-qorti teżerċita l-istħarriġ tagħha. Ma hemmx b'żonn, madankollu, li l-motivazzjoni tispeċifika l-elementi rilevanti kollha ta' fatt u liġi rilevanti, peress li l-kwistjoni dwar jekk il-motivazzjoni ta' att tissodisfax ir-rekwiziti kollha tal-Artikolu 296 KE għandha tiġi evalwata mhux biss fid-dawl tal-kliem tagħha, iżda wkoll fid-dawl tal-kuntest tagħha u tad-dispożizzjonijiet legali kollha li jirregolaw il-qasam ikkonċernat (ara s-sentenza tal-10 ta' Ottubru 2012, Shanghai Biaowu High-Tensile Fastener u Shanghai Prime Machinery vs Il-Kunsill, T-170/09, mhux ippubblikata, EU:T:2012:531, punt 126 u l-ġurisprudenza ċċitata). Barra minn hekk, il-motivazzjoni tar-regolament ikkontestat għandha tiġi evalwata billi tittiehed inkunsiderazzjoni, b'mod partikolari, l-informazzjoni li giet ikkomunikata lir-rikorrenti u l-osservazzjonijiet li din tal-aħħar ipprezentat matul il-proċedura amministrattiva (sentenza

tal-4 ta' Marzu 2010, Sun Sang Kong Yuen Shoes Factory vs Il-Kunsill, T-409/06, EU:T:2010:69, punt 150). B'mod partikolari, ma huwiex meħtieġ li l-motivazzjoni tar-regolamenti antidumping tispeċifika l-punti differenti ta' fatt u ta' liġi, spiss numerużi u kumplessi, li huma s-suġġett tagħhom, peress li dawn ir-regolamenti jidhlu fil-kuntest sistematiku tal-miżuri kollha li jiffurmaw parti minnu. F'dan ir-rigward, huwa biżżejjed li r-raġunament tal-istituzzjonijiet fir-regolamenti jidher b'mod ċar u inekwivoku (ara, f'dan is-sens, is-sentenza tal-15 ta' Ottubru 1998, Industrie des poudres sphériques vs Il-Kunsill, T-2/95, EU:T:1998:242, punt 357).

- 100 F'dan ir-rigward, għandu jiġi rrilevat li, kuntrarjament għal dak li jsostnu r-rikorrenti, ir-raġunijiet stabbiliti mill-Kummissjoni fir-regolament ikkontestat jippermettu li jinftiehm r-raġunijiet li għalihom hija tqis li d-data dwar il-valur normali ma tikkostitwixxix nofs l-informazzjoni neċessarja sabiex jiġi stabbilit margni ta' dumping.
- 101 Fil-fatt, kif indikat, b'mod ċar u inekwivoku, il-Kummissjoni, fil-premessa 42 tar-regolament ikkontestat, id-determinazzjoni tal-valur normali ma kellhiex effett f'din il-kawża, peress li l-informazzjoni kkomunikata għad-determinazzjoni tal-prezz tal-esportazzjoni, li huwa element fundamentali għall-kalkolu tal-margni ta' dumping, ma kinitx affidabbli, peress li ma kinitx verifikabbli.
- 102 Barra minn hekk, għandu jiġi kkonstatat li din il-motivazzjoni ppermettiet lir-rikorrenti jifhmu r-raġunijiet li għalihom il-Kummissjoni ma stabbilixxietx il-valur normali tagħhom f'dan il-każ u li jikkontestaw il-legalità ta' din l-għażla, kif jirriżulta mill-argumenti mqajma b'mod partikolari fil-kuntest ta' dan il-motiv. Tali motivazzjoni tippermetti wkoll lill-qorti tal-Unjoni teżerċita l-istharriġ tagħha fuq il-legalità tar-regolament ikkontestat.
- 103 Fl-aħħar nett, għall-istess raġunijiet bħal daww esposti fil-punt 80 iktar 'il fuq, l-allegat ksur tal-Artikoli 2 u 3, tal-Artikolu 6(6) u (8) kif ukoll tal-Artikolu 9(4) tar-regolament bażiku għandu jiġi miċhud.
- 104 Mill-kunsiderazzjonijiet preċedenti jirriżulta li t-tielet parti tat-tieni motiv għandha tiġi miċhuda u, konsegwentement, it-tieni motiv kollu kemm hu.

[omissis]

Għal dawn ir-raġunijiet,

IL-QORTI ĠENERALI (L-Ewwel Awla)

taqta' u tiddeċiedi:

1) Ir-rikors huwa miċhud.

2) Zhejiang Hangtong Machinery Manufacture Co. Ltd u Ningbo Hi-Tech Zone Tongcheng Auto Parts Co. Ltd huma kkundannati għall-ispejjeż.

Kanninen

Porchia

Stancu

Mogħtija f'qorti bil-miftuħ fil-Lussemburgu, fi*.

Firem